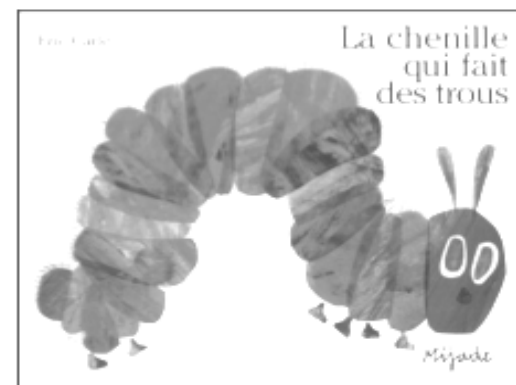
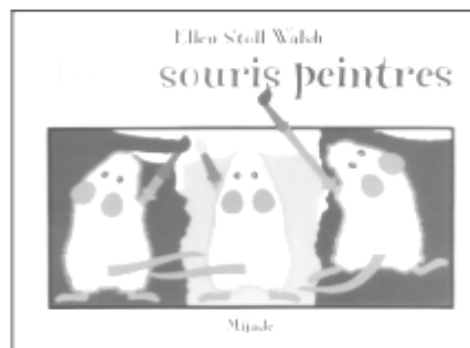
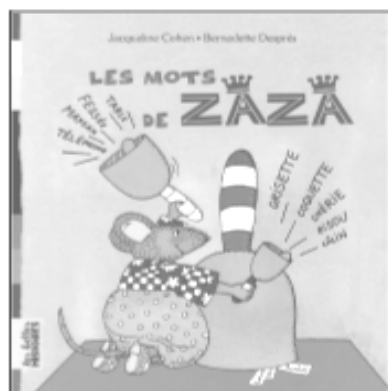




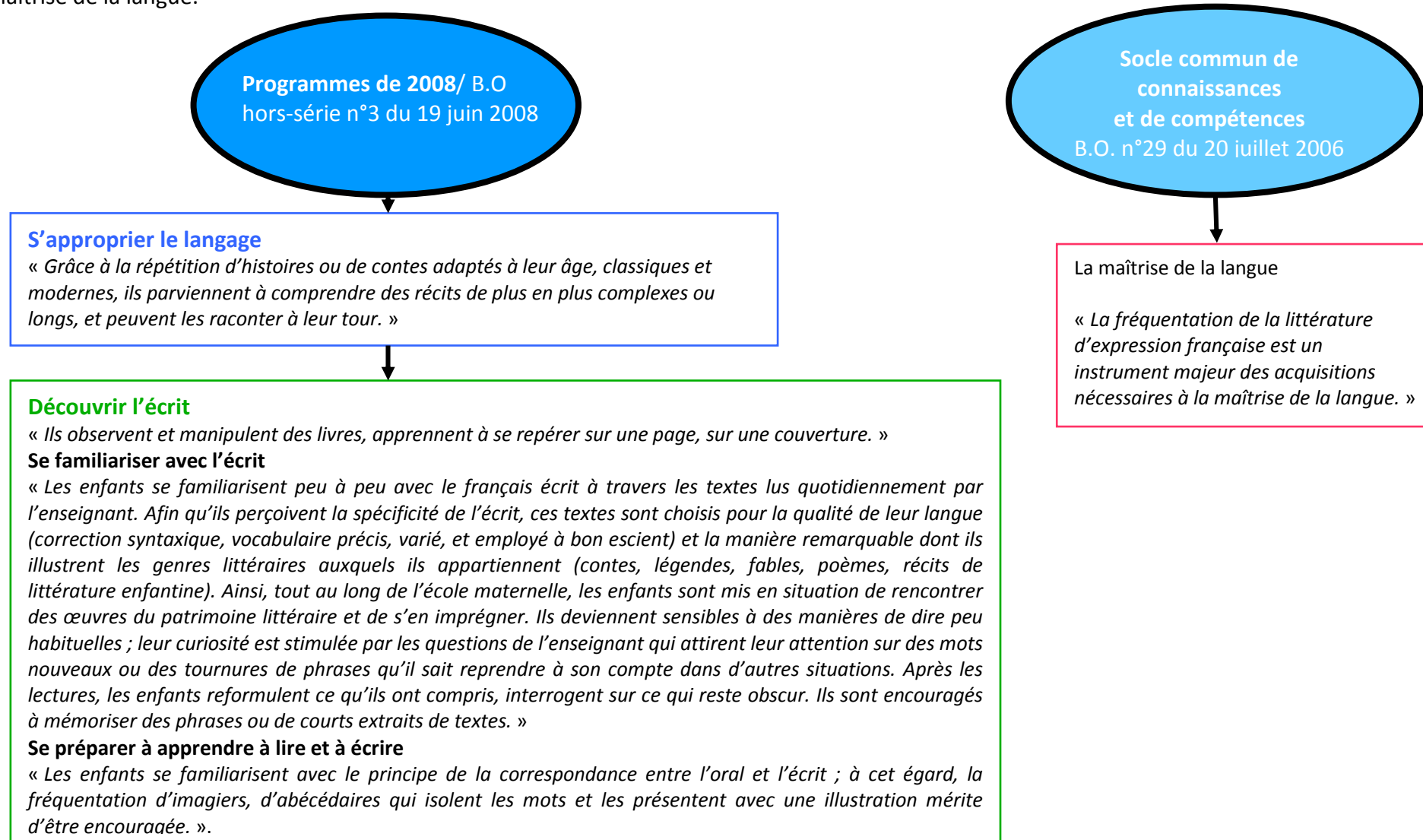
DOCUMENTS POUR L'ÉCOLE MATERNELLE
LA LITTÉRATURE DE JEUNESSE



LA PLACE DE LA LITTÉRATURE DE JEUNESSE DANS L'APPRENTISSAGE DE LA LANGUE

Les programmes 2008 font état de l'importance des histoires et des contes dans l'apprentissage de la langue.

Le socle commun de connaissances et de compétences précise que la fréquentation de la littérature de jeunesse est nécessaire à l'acquisition de la maîtrise de la langue.



PRECISIONS TERMINOLOGIQUES

La littérature de jeunesse est un domaine riche et complexe si nous nous référons à son évolution. En 1975, **Marc SORIANO** tente de définir ce vaste champ littéraire et de déterminer les contours de « *la littérature pour la jeunesse* ». Cette expression sera vite supplantée par l'appellation « *littérature d'enfance et de jeunesse* » proposée en 1978 dans un ouvrage collectif par la **Société Française de Littérature Comparée**. Aujourd'hui, la littérature de jeunesse, terme créé par analogie avec celui de littérature d'enfance, est une appellation utilisée pour désigner l'ensemble du champ littéraire destiné à un groupe délimité par sa non-appartenance à celui des adultes. Genre à part entière, la littérature de jeunesse est un corpus protéiforme composé d'œuvres et de genres hétéroclites.

QUAND ET COMMENT LIRE DES ALBUMS DE LITTÉRATURE DE JEUNESSE A L'ECOLE MATERNELLE ?

Il est important de varier les modes de lecture :

lecture d'images ou du texte, lecture intégrale ou partielle, lecture offerte, lecture documentaire ou lecture partagée...

- Pendant l'accueil (matin et après-midi) : l'enseignant peut lire ou raconter un album choisi par l'élève.
- En fin de matinée ou le soir, avant l'arrivée des parents : l'enseignant peut lire ou raconter un album au grand groupe réuni.
- L'organisation du coin bibliothèque dans la classe doit être réfléchi : cet espace d'activité doit être attractif (circulation des élèves, disposition et choix des albums, affichages...) et doit permettre aux élèves de manipuler les ouvrages lus en classe de façon quotidienne. C'est un espace de plaisir qui impose la mise en place de règles d'utilisation particulière. A la bibliothèque de quartier, l'enseignant lit l'album au grand groupe, ou individuellement,

Pour entrer dans les albums, l'enseignant doit être imaginatif pour mettre les élèves en condition d'écoute : formulettes (cric crac)

Par exemple, avant d'ouvrir le livre « je vous emmène au pays des histoires ou dans la cabane aux histoires » : les élèves s'équipent pour partir au pays des histoires. Ils miment l'enfilage des accessoires (bottes, lunettes, vêtements,...) choisis en fonction de la saison et utilisent le moyen de locomotion de leur choix : vélo, scooter, barque... Pour entrer dans la cabane aux histoires, il faut sortir la clé qui tourne dans la serrure (clic clac), ouvrir la porte qui grince (hiiiiin).

POURQUOI LIRE DES ALBUMS DE LITTÉRATURE DE JEUNESSE A L'ÉCOLE MATERNELLE ?

- Pour acquérir une culture littéraire commune (le cahier de littérature est un outil privilégié pour garder une mémoire des parcours littéraires suivis tout au long de la scolarité),
- pour favoriser le contact avec les livres,
- pour acquérir un comportement de lecteur,
- pour favoriser le développement du lexique et de la syntaxe et approcher la langue de l'écrit :

La littérature de jeunesse s'adresse à un jeune public et préfère de ce fait l'utilisation d'une langue simple et dépouillée mais propose également une diversité lexicale que les enfants ne retrouvent pas forcément dans le langage parlé du quotidien.

Chantal METTOUDI précise que les albums illustrés sont « *essentiels pour le développement langagier et plus particulièrement pour le développement du lexique.* ». En outre, notons que la seconde moitié du XX^{ème} siècle s'est accompagnée d'un véritable bouleversement dans la production éditoriale : C'est l'avènement de l'album jeunesse qui inaugure une alliance fructueuse entre auteurs et illustrateurs pour la jeunesse. Les histoires pour enfants s'accompagnent d'une recherche esthétique comme l'illustre l'explosion de l'image. Mais l'album n'est pas simplement un livre où s'enchaînent des illustrations qui conduit à nourrir l'imaginaire : il permet de mettre en mots une situation ancrée dans une réalité fictionnelle. C'est pourquoi **Laurence LENTIN** explique que dès le plus jeune âge la lecture d'images ne doit pas se résumer pas à une simple énumération mais s'accompagner d'une « *une énonciation verbale syntaxiquement construite* ». L'album devient alors un outil pour construire le langage oral et pour développer des compétences lexicales et syntaxiques.

La qualité textuelle est un critère déterminant dans la sélection puisqu'elle conditionne les apprentissages langagiers mis en jeu au cours d'une exploitation. **Philippe BOISSEAU** précise qu'un album n'a d'intérêt pédagogique que s'il présente un vocabulaire à la portée des élèves et sert de support à une structuration syntaxique adaptées à l'utilisation qu'ils peuvent faire du langage.

Les travaux réalisés par **Madeleine COUET-BUTLEN** nous permettent d'orienter nos choix de façon réfléchie et d'inventorier une liste de critères conséquente à envisager pour garantir une utilisation efficace. Elle met notamment l'accent sur la dynamique qui lie le texte à l'image puisqu'elle participe à la construction du sens. Comme le montre **Rolland BARTHES** : « *L'image livre tout de suite un premier message, dont la substance est linguistique (...)* ». Les illustrations se superposent au texte, le complètent ou alors se présentent en décalage. Or il est nécessaire en petite section que les illustrations remplissent « *la fonction d'ancrage* » pour mettre en relation les « *messages verbaux* » et les « *messages visuel* ».

BIBLIOGRAPHIE ET SITOGRAPHIE

Bibliographie

BARTHES Roland, « *Rhétorique de l'image* », in *Communication*, n°4, 1964

BOISSEAU Philippe, *Enseigner la langue orale en maternelle*, RETZ, SCÉRÉN, Paris, 2005

LENTIN Laurence, *Comment apprendre à parler à l'enfant*, OCLD/ LEDITIONS ESF, Paris, 1973

LENTIN Laurence, *Du parler au lire*, ESF, Paris, 1977

METTOUDI Chantal, *Comment enseigner la maîtrise de la langue à l'école maternelle*, Hachette Education, Paris, 2008

Société Française de Littérature Comparée, *La littérature d'enfance et de jeunesse*, Cahiers de littérature générale et comparée, n° spécial 3-4, Aix-en-Provence, 1978

SORIANO Marc, *Guide de littérature pour la jeunesse*, Flammarion, Paris, 1975

DUPRES Gaëtan, DUPRES Sophie, *Parcours lecture*, ACCESS, 2006

Sitographie

• **CRDP de l'académie de Créteil** : <http://www.crdp.ac-creteil.fr/cmsj/index.php>

Consulter le dossier « *les albums au cycle 1* » sur le site Télémaque : <http://www.crdp.ac-creteil.fr/telemague/>

• **CRDP de l'académie de Grenoble** : http://www.crdp.ac-grenoble.fr/doc/litt_jeun/sites/accueil.htm#lj

Consulter la sélection sur Educasources : <http://www.educasources.education.fr/selectthema.asp?ID=89739#Rub690>

Educasources est une base des ressources numériques en ligne, sélectionnées et décrites par le réseau SCEREN.

• **CRDP de l'académie de Paris** : <http://crdp.ac-paris.fr/spip.php?article23869>

Consulter l'article « *Littérature jeunesse en maternelle* »

• **CRPD de Reims** : www.crdp-reims.fr/cddp52/gran_doss/dossiers/G_dossier/.../anim.pdf

Consulter l'article « *Enseigner la littérature au cycle 1* »

- **Les pôles nationaux de ressources (SCEREN) : Ils sont les outils d'une mise en réseau des acteurs culturels, des enseignants et des professionnels associés.**
 - [Pôle de ressources sur la littérature jeunesse](#) (Académie de Grenoble)
 - [Pôle de ressources Littérature, à dominante Littérature de jeunesse](#) (Académie de Créteil)
 - [Pôle de ressources Bande dessinée](#) (Académie de Poitiers)
 - [Pôle de ressources Littérature-Poésie](#) (Académie de Clermont-Ferrand)
 - [Pôle de ressources Théâtre](#) (Académies Dijon, Nantes, Reims , Corse, Lyon)
- **Centre international d'études en littérature de jeunesse : <http://www.ricochet-jeunes.org>**
- **Observatoire national de la lecture : <http://onl.inrp.fr/ONL/travauxthematiques/livresdejeunesse/ouvrages>**
- **La littérature jeunesse à l'école : <http://littjeunesse.free.fr/>**